МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

КГУ «СРЕДНЯЯ ШКОЛА №50»,г. АКТОБЕ



**НАУЧНЫЙ ПРОЕКТ**

**ТЕМА:** «Устаревшие слова: нужны ли в нашей речи?»

**Выполнила:** Жубанова Айымжан, 9 «Ә» класс

**Руководитель:** Кисикова Эльмира Жасараловна

Актобе - 2021

**СОДЕРЖАНИЕ**

**Введение…………………………………………………………………… с. 3 - 4**

**Основная часть…………………………………………………………… с. 5 - 7**

* 1. **Что такое устаревшие слова………………………………... с. 5**
  2. **Результаты анкетирования……………………………….... с. 6**
  3. **Устаревшие слова в «Сказке о рыбаке и рыбке» А.С. Пушкина………………………………………………… с. 6 - 7**
  4. **Замена устаревших слов в «Сказке о рыбаке и рыбке» современными синонимами………………………………… с. 7**

**Заключение……………………………………………………………..с. 8**

**Приложение……………………………………………………………с. 9 - 17**

**Список использованных источников и литературы…………………с. 18**

**Введение**

***«Так же, как из года в год меняют леса свои листья –***

***старые опадают и появляются новые, -***

***так и слова устаревают и гибнут.***

***Но родятся и крепнут, как дети, на смену им другие».***

***Древнегреческий поэт Гораций***

Русский язык не только «великий и могучий», но ещё и свободный. Он даёт нам свободу. Свободу выбора. Каким будет наш язык завтра, какие книги мы будем читать, зависит от каждого из нас, от самого себя, от того выбора, который мы делаем ежедневно и ежечасно, от того, что мы берем из сокровищницы русского слова.

Иностранные слова стали вытеснять русские. Их употребление вошло в моду. При этом многие русские синонимы стали исчезать. Мы, конечно, уже не говорим, как, предположим, в ХIII веке. В нашу речь пришло много новых, современных слов. На смену одним словам приходят другие. В языке происходят изменения и некоторые слова становятся устаревшими.

Так нужно ли нам знать и понимать значение устаревших слов?

На этот вопрос у меня ответ напрашивается сам собой. Наша память хранит с малолетства имя: Пушкин. Как Абай в казахской литературе, так и имяПушкина наполняет собою многие дни нашей жизни. Каждый школьник может вспомнить и назвать это имя, его незабываемые сказки. В школе мы часто обращаемся к произведениям этого автора, у нас проходят викторины и конкурсы по сказкам Пушкина, устраиваем театрализованные спектакли во время недели языков, внеклассных мероприятий. И несмотря на то, что в этих сказках много устаревших слов, мы не перестаём их слушать и читать, они не становятся скучными.

В позапрошлом году на открытии недели русского языка и литературы прошел конкурс мини спектаклей по сказкам А.С. Пушкина. Мы сами делились на группы и готовили небольшие сценки из знакомых сказок. Выбор нашей группы пал на «Сказку о рыбаке и рыбке». Выбирая отрывок для показа, мы столкнулись с проблемой: многие слова были не совсем понятны, трудно запоминаемы и произносимы, значения некоторых слов мы пытались понять по смыслу. Поэтому решили: прежде, чем распределить роли, выучить слова, нам нужно понять смысл многих слов, которые сегодня не встречаются в нашей речи. Эту часть задания, ребята нашей группы, поручили мне. Я взялась за дело. Оно оказалось увлекательным! Так и появилась тема моей исследовательской работы.

**Тема работы:** «Устаревшие слова: нужны ли в нашей речи?»

**Гипотеза исследования:**Устаревшие слова важны и нужны современному человеку, чтобы читать и понимать произведения русской литературы, чтобы ярче представлять образы, колорит русской старины.

**Цель работы:** Открыть для себя понятие «устаревшие слова» и поделиться этим с одноклассниками

**Задачи исследования:**

1. Узнать, какие слова называют устаревшими.

2. Провести опрос одноклассников и у учащихся среднего звена с целью выявления, что они знают об устаревших словах.

3. Прочитать несколько сказок А.С. Пушкина, найти в них устаревшие слова и выяснить их значение.

4. Составить «Словарик устаревших слов» по сказкам А.С. Пушкина для учащихся младших классов.

**Методы исследования:**

1.Изучение и анализ различных источников по выбранной теме.

2. Проведение социологического опроса.

3. Практическая работа.

3. Представление материала.

**Объект исследования:** произведения А.С. Пушкина

**Предмет исследования**: устаревшие слова в сказках А.С.Пушкина

**Теоретическая значимость проекта:**

Изучены устаревшие слова в сказках А.С.Пушкина

**Практическая значимость проекта:**

Создан словарь устаревших слов по сказкам А.С. Пушкина.

1. **Основная часть**

**1.1. Что такое устаревшие слова**

**Историзмы и архаизмы.**

Устаревшие слова - это особая группа слов, которые вследствие тех или иных причин не употребляются в современной речи. Они разделяются на две категории - историзмы и архаизмы. Обе эти группы похожи между собой, но всё же имеют несколько существенных различий.

**Историзмы.** К ним относятся слова, обозначающие особые вещи, должности, явления, которые перестали существовать в современном мире, но имели место раньше. Пример таких слов – боярин, воевода, сенная девушка, поместье. Они не имеют синонимов в современном языке, а узнать их значение можно только из толкового словаря. В основном такие устаревшие слова относятся к описанию быта, культуры, экономики, иерархии, военных и политических отношений давних лет. Так, например, воевода**-**это военачальник, правитель у славянских народов. Сенная девушка - это служанка, живущая в сенях, в помещении перед внутренними комнатами.  
Больше всего устаревшие слова-историзмы встречаются среди названий, связанных с военной тематикой, а также имеющих отношение к хозяйственным предметам и одежде: кольчуга, забрало, сорочин, армяк, камзол. Вот несколько примеров предложений, содержащих устаревшие слова.

**Архаизмы.** Устаревшие слова русского языка выделяют в ещё одну обширную группу – архаизмы. Они, по сути, являются подгруппой  
историзмов – к ним также относят слова, вышедшие из употребления. Но  
основное их отличие в том, что их можно заменить синонимами, являющимися обычными и употребляемыми на сегодняшний день словами. Вот примеры архаизмов: ланиты, персты, чупрун. Соответственно, их  
современные аналоги – щёки, пальцы, чуб. Существует несколько базовых отличий между архаизмом и его синонимом. Они могут отличаться:

а) лексическим значением (живот – жизнь, гость – купец);

б) грамматическим оформлением (на бале – на балу, исполнити – исполнить); в) морфемным составом (рыбарь – рыбак, дружество – дружба).

Для того, чтобы правильно употребить архаизм в предложении и избежать путаницы, необходимо использовать толковый словарь или же словарь устаревших слов. Архаизм - лексическая единица, вышедшая из употребления, хотя соответствующий предмет (явление) остается в реальной жизни и получает другие названия (устаревшие слова, вытесненные или замененные современными синонимами).Причина появления архаизмов - в развитии языка, в обновленииего словаря: на смену одним словам приходят другие. В художественной литературе архаизмы широко используются как стилистическое средство для придания речи торжественности, для создания колорита эпохи, а также в сатирических целях. Мастером использования архаизмов был А.С. Пушкин.

Устаревшие слова прекрасно передают характерную историчность, делают литературный текст колоритным и ярким. Но для корректного и уместного употребления необходимо всегда сверяться с толковым словарем, чтобы цветистые фразы в итоге не превратились в бессмыслицу.

* 1. **Результаты анкетирования**

Мы провели социологический опрос одноклассников, где задавали два вопроса:

1. Что вы знаете об устаревших словах?
2. Где будете искать помощь в толковании слов?
3. Нужно ли нам знать и понимать значение устаревших слов?

В результате проделанной работы, мы получили следующие результаты (см. приложение 1)

Проведенный опрос показал, что выбранная мной тема является актуальной, данная проблема появилась не только у меня и ребят из нашей группы, но и у остальных моих одноклассников и учащихся 7-8 классов.

* 1. **Устаревшие слова в «Сказке о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина**

Для более детального изучения я выбрала «Сказку о рыбаке и рыбке», т.к. именно отрывок из неё мы должны были представить своим одноклассникам.

Изучая это произведение, стало понятно, что таких слов очень много, а некоторые из них повторяются на протяжении всей сказки. Приведем пример одного из устаревших слов.

Как взмолится золотая рыбка!  
Голосом молвит человечьим:

 «Отпусти ты, **старче**, меня в море,  
Дорогой за себя дам откуп: …

Приплыла к нему рыбка и спросила:  
«Чего тебе надобно, **старче**?»…

Также я попытался найти и выделить слова – историзмы.

Вот несколько примеров предложений, содержащих такие слова.

Перед ним **изба со светёлкой**,  
С кирпичною, белёною трубою,  
С дубовыми, тесовыми вороты.

Хочу быть **столбовою** дворянкой».

"Воротился старик ко старухе.   
Что ж он видит?   
На крыльце стоит его старуха   
 В дорогой собольей **душегрейке**,  
 Парчовая на **маковке кичка**…»   
«Здравствуй, **барыня сударыня дворянка**!»

Попыталась также найти архаизмы.

Вот примеры таких предложений:

«Перед нею усердные слуги;   
она бьёт их, за **чупрун** таскает.»

«Старик не осмелился **перечить**,   
не дерзнул поперёк слова **молвить.»**

Для начала я подчеркнула эти слова, затем выписала и решила через интернет найти более точное объяснение некоторым из них. Моё внимание сразу было обращено на «Словарь устаревших слов» Р.П. Рогожниковой и Т.С. Карской.

Таким образом я решила свою задачу и составила свой Словарик устаревших слов по сказке А.С. Пушкина «Сказка о рыбаке и рыбке» (см. приложение 2)

**1.4. Замена устаревших слов в «Сказке о рыбаке и рыбке» современными синонимами.**

Чтобы доказать свою гипотезу или опровергнуть её, я решила заменить устаревшие слова (архаизмы) современными синонимами. (см. приложение 3)

В результате, пришла к выводу: устаревшие слова важны и нужны современному человеку, чтобы читать и понимать произведения русской литературы, чтобы ярче представлять образы, колорит русской старины.

**Заключение**

В ходе своего исследования я убедилась, что роль устаревших слов в русском языке разнообразна, и конечно же, важна. В произведениях художественной литературы историзмы и архаизмы помогают воссоздать колорит эпохи, а также являются средством речевой характеристики персонажей. Устаревший язык - необычайно красив и выразителен. 

Сказки А.С.Пушкина показали неразрывную связь прошлого и настоящего. В них сохранились элементы, дающие самое яркое представление о национальном характере русского народа: детали быта, вплоть до еды и одежды, пейзаж, имена, характеры и социальное положение героев, описание жизненного уклада, особенности лексического строя языка.

В ходе этой работы я научилась проверять свои идеи, подбирать научную литературу по интересному для меня вопросу, проводить эксперимент. А главное, я составила Словарь устаревшей лексики сказки А.С.Пушкина, который поможет мне и остальным учащимся с ещё большим удовольствием читать и исполнять эти сказки.

Приложение 1

Приложение 2

СЛОВАРЬ УСТАРЕВШИХ СЛОВ:

Белены объелся - делает глупость, сумасбродит.

Бояре - высшее сословие феодалов

Бунтовать – выражать большое недовольство.  
  
Ветхая – разрушающаяся, пришедшая в негодность.  
  
Взашеи – грубо выгоняя, выталкивая, толкая в шею.  
  
Владычица – повелительница, властелина.  
  
Говорят тебе честью – говорят тебе по-хорошему, без принуждения.

Дворяне - привилегированное сословие, возникшее в феодальном обществе и ставшее государственно-образующей основой этого общества в средние века истории Европы.  
  
Добро – здесь: хорошо, пусть так.  
  
Душегрейка – старинная женская одежда в виде короткой женской кофты без рукавов.

Забранить – заругать.  
  
Заморский – привезённый из-за моря, из-за границы.  
  
Землянка – жильё, вырытое в земле.  
  
Изба – деревянный крестьянский дом.

Кичка – головной убор  
  
Кликать – звать.  
  
Корысть – выгода, польза.  
  
Корыто – большой продолговатый открытый сосуд для стирки белья и других хозяйственных нужд.

Молвить – говорить.  
  
На посылках – исполнять чьи-либо мелкие поручения.  
  
Не садись не в свои сани – пословица: не занимай положение, должность, не подходящие тебе.  
  
Невежа – грубый, невоспитанный человек.  
  
Невод – большая рыболовная сеть.  
  
Откуп – плата, которой покупают свою свободу.  
  
Очи – глаза.

Палаты - жилые каменные или кирпичные сооружения. Строились, как правило, в два-три или более этажей.

Парчовая кичка на маковке – кичка - старинный русский праздничный головной убор замужней женщины, который полностью скрывал волосы, сделанный из парчи (шёлка, расшитого золотой нитью) и надетый на макушку.  
  
Перечить – говорить кому-то наперекор, не соглашаясь.  
  
Печатный пряник – пряник с выдавленными знаками, узорами.  
  
Помутиться – стать мутным, непрозрачным.  
  
Поперёк – возражать.  
  
Простофиля – глупый, несообразительный человек.  
  
Прясть – скручивая волокна, превращать их в нить.  
  
Прямой – явный, настоящий.  
  
Пуще – сильнее, больше.  
  
Ругать на чём свет стоит – ругать всячески и сильно.  
  
Сварливая – устраивающая ссоры, свары.  
  
Светёлка – светлая комната.  
  
Старче – старик.  
  
Столбовая дворянка – потомственная дворянка.  
  
Терем – дом, особняк в виде башни.  
  
Тесовые вороты – ворота, сделанные из тонких обработанных досок.  
  
Царедворцы – придворные на службе при царе.  
  
Чай – вероятно, по-видимому.  
  
Чёрная крестьянка – простая непривилегированная крестьянка.

Чупрун - прядь волос, спадающая на лоб; чуб (обычно у мужчин), а также старинная женская крестьянская одежда

Приложение 3

***«Сказка о рыбаке и рыбке»***

***(С заменой устаревших слов современными синонимами)***

Жил старик со своею старухой  
У самого синего моря;  
Они жили в разрушенном жилье, вырытом в земле  
Ровно тридцать лет и три года.  
Старик ловил рыболовной сетью рыбу,  
Старуха пряла свою пряжу.

Раз он в море закинул сеть, —  
Пришла сеть с одною тиной.  
Он в другой раз закинул сеть, —  
Пришла сеть с травой морскою.  
В третий раз закинул он сеть, —

Пришла сеть с одною рыбкой.  
С непростою рыбкой, — золотою.

Как заговорит золотая рыбка!  
Голосом говорит человечьим:

«Отпусти ты, старик, меня в море,  
Дорого за себя заплачу:

Заплачу чем только пожелаешь».

Удивился старик, испугался:

Он рыбачил тридцать лет и три года  
И не слышал, чтоб рыба говорила.

Отпустил он рыбку золотую  
И сказал ей ласковое слово:

«Бог с тобою, золотая рыбка!  
Твоей мне платы не надо;

Плыви себе в синее море,  
Гуляй там себе на просторе».

Воротился старик ко старухе,  
Рассказал ей великое чудо.  
«Я сегодня поймал было рыбку,  
Золотую рыбку, не простую;

 По-нашему говорила рыбка  
Домой в море синее просилась,  
Дорогую за себя цену предлагала:  
Платила, чем только пожелаю.

Не смог взять с нее плату;  
Так пустил ее в синее море».  
Старика старуха заругала:

«Дурак ты, глупый человек!

Не умел ты взять никакой платы с рыбки!

Хоть бы взял ты с неё корыто,  
Наше-то совсем раскололось».

Вот пошел он к синему морю;  
Видит — море слегка разыгралось.  
Стал он звать золотую рыбку,  
Приплыла к нему рыбка и спросила:  
«Что тебе надо, старик?»

Ей с поклоном старик отвечает:  
«Пожалей, государыня рыбка,  
Заругала меня моя старуха.

Не даёт старику мне покою:  
Надо ей новое корыто;  
Наше-то совсем раскололось».

Отвечает золотая рыбка:  
«Не печалься, иди себе с богом,  
Будет вам новое корыто».  
Вернулся старик ко старухе,  
У старухи новое корыто.

Еще больше старуха ругается:  
«Дурак ты, глупый человек!  
Выпросил, дурак, корыто!  
В корыте много ли пользы?

Вернись, дурак, ты к рыбке;  
Поклонись ей, выпроси уж избу».

Вот пошел он к синему морю,  
(Стало мутным, непрозрачным синее море.)  
Стал он звать золотую рыбку,  
Приплыла к нему рыбка, спросила:  
«Что тебе надо, старик?»  
Ей старик с поклоном отвечает:  
«Пожалей, государыня рыбка!

Еще больше старуха ругается,  
Не даёт старику мне покою:  
Избу просит, ругается баба».  
Отвечает золотая рыбка:  
«Не печалься, иди себе с богом,  
Так и быть: изба вам уж будет».

Пошёл он к своему разрушенному жилью,  
А его нет уж и следа;  
Перед ним изба со светлой комнатой,  
С кирпичною, белой трубою,  
С дубовыми, тесовыми воротами.  
Старуха сидит под окошком,  
На чём свет стоит мужа ругает:

«Дурак ты, глупый человек!  
Выпросил, глупый человек, избу!  
Вернись, поклонись рыбке:

Не хочу быть простой непривилегированной крестьянкой.  
Хочу быть потомственной дворянкой».  
Пошёл старик к синему морю;  
(Не спокойно синее море.)

Стал он звать золотую рыбку.  
Приплыла к нему рыбка, спросила:  
«Чего тебе надобно, старик?»  
Ей старик с поклоном отвечает:  
«Пожалей; государыня рыбка!  
Ещё больше старуха ругается;  
Не даёт старику мне покою:

Уж не хочет быть она простой непривилегированной крестьянкой,  
Хочет быть потомственной дворянкой».  
Отвечает золотая рыбка:  
«Не печалься, иди себе с богом».

Вернулся старик ко старухе.  
Что ж он видит? Высокий дом.  
На крыльце стоит его старуха

В дорогой собольей старинной одежде  
Парчовый на макушке головной убор,  
Жемчуг тяжёлый на шею,  
На руках золотые перстни,  
На ногах красные сапожки.  
Перед нею старательные слуги;  
Она бьёт их, за волосы таскает.

Говорит старик свой старухе:  
«Здравствуй, потомственная дворянка.  
Вероятно, теперь твоя душа довольна».

На него прикрикнула старуха,  
На конюшне служить его послала.  
Вот неделя, другая проходит,  
Ещё больше старуха ругается:  
Опять к рыбке старика посылает.

«Вернись, поклонись рыбке:  
Не хочу быть потомственной дворянкой,  
А хочу быть главной царицей».

Испугался старик, спрашивает:  
«Что ты, баба, белены объелась?  
Ни встать правильно, ни говорить не умеешь,  
Насмешишь ты целое царство».  
Рассердилась еще больше старуха,  
По щеке ударила мужа.

«Как ты смеешь, мужик, спорить со мною,  
Со мною, дворянкой потомственной? —  
Иди к морю, говорят тебе по-доброму,  
Не пойдёшь, поведут без твоего согласия, насильно».

 Старичок отправился к морю,  
(Почернело синее море.)

 Стал он звать золотую рыбку.  
Приплыла к нему рыбка, спросила:  
«Что тебе надо, старик?»

Ей с поклоном старик отвечает:  
«Пожалей, государыня рыбка!

Опять моя старуха недовольна:  
Уж не хочет быть она дворянкой,  
Хочет быть главною царицей».

Отвечает золотая рыбка:  
«Не печалься, иди себе с богом!  
Хорошо! будет старуха царицей!»

Старичок к старухе вернулся.  
Что ж! пред ним царские жилые каменные сооружения,

Прислуживают ей люди из высшего общества,  
Наливают ей вина, привезённые из-за границы;  
Заедает она пряником печатным;  
Вокруг ее стоит грозная охрана,  
На плечах топорики держат.

Как увидел старик, — испугался!  
В ноги он старухе поклонился,

Говорит: «Здравствуй, грозная царица  
Ну, теперь твоя душа довольна».

На него старуха не посмотрела,  
Только с глаз прогнать его велела.

Подбежали бояре и дворяне,  
Старика взяли за шею и прогнали.

А в дверях-то охрана подбежала,  
Топорами чуть не изрубила.

А народ-то над ним насмеялся:  
«Так и надо тебе, невоспитанный старик!

Будет тебе, невоспитанный старик, наука:  
Не садись не в свои сани!»

Вот неделя, другая проходит,  
Ещё больше старуха ругается:

Придворных на службе при царе за мужем посылает,  
Нашли старика, привели к ней.

Говорит старику старуха:  
«Вернись, поклонись рыбке.

Не хочу быть главной царицей,  
Хочу владеть и морем,  
Чтобы жить мне в Океане-море,  
Чтобы служила мне рыбка золотая  
И исполняла все мои желания».

Старик не смог возразить,  
Не смог слова сказать.

Вот идет он к синему морю,  
Видит, на море чёрная буря:  
Так и вздулись сердитые волны,  
Так и ходят, так и воют.

Стал он звать золотую рыбку.  
Приплыла к нему рыбка, спросила:  
«Что тебе надо, старик?»

Ей старик с поклоном отвечает:  
«Пожалей, государыня рыбка!  
Что мне делать с глупой бабой?

 Уж не хочет быть она главной царицей,  
Хочет владеть морем;  
Чтобы жить ей в Океане-море,  
Чтобы ты сама ей служила  
И выполняла её желания».

 Ничего не сказала рыбка,  
Лишь хвостом по воде плеснула  
И ушла в глубокое море.  
Долго у моря ждал он ответа  
Не дождался, к старухе вернулся —

Видит: опять перед ним разрушенное жилье;

На пороге сидит его старуха;  
А пред нею разбитое корыто.

**Список использованных источников и литературы:**

1. Будагов Р.А. Писатели о языке и язык писателей. М., 1984. - с. 203

2. Биржакова Е.Э., Войнова Л.А., Кутина Л.Л. Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII века. - Л., 2005. - с. 18-19

3 Виноградов В.В. Язык Пушкина. М., «Аса», 2008. - с. 63

4. Виноградов В.В. Стиль Пушкина. М., Гослитиздат, 2011. - с.71

5. Гофман В.А. Язык Пушкина.— В сб.: Стиль и язык А.С. Пушкина, М., 1987. - с.14

6. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. - М., 1978.

7. Пушкин А.С. Сочинения. В 3-х т. Т.1 Стихотворения; Сказки. – М.: Худож. лит.,1985.

8. <https://ru.wikipedia.org/wiki> /Архаизмы

9. <http://www.openclass.ru/node/348278>